

## **AMENDMENTS TO THE CLAIMS**

1. (Currently Amended) Arrangement An arrangement for filling and/or emptying receptacles filled and/or to be filled with articles, essentially including at least one comprising:

a reservoir that holds the receptacles;

a device that alters the level of the receptacles;

fence elements interconnecting the reservoir and the device that alters the level of the receptacles, to enclose a work chamber; and

a handling device for transporting the receptacles that have been and/or are to be filled between a the reservoir and a the device which that alters the level of the receptacles, at least one device which alters the level of the receptacles, and at least one reservoir for holding receptacles that have been and/or are to be filled, characterised in that the arrangement is designed as a closed unit, such that the handling device;

wherein the handling device is located in the work chamber between the device that alters and is surrounded in-cell fashion by the at least one device altering the level of the receptacles and by the at least one reservoir.

2. (Currently Amended) Arrangement The arrangement according to claim 1, characterised in that the arrangement in addition to four further comprising:

second, third and fourth reservoirs that hold the receptacles;

wherein the device that alters the level of the receptacles comprises has a device for emptying that empties the receptacles and a device for filling that fills the receptacles; which are connected by

wherein the fence elements interconnect the first reservoir, the second reservoir, the third reservoir, the fourth reservoir, the device that empties the receptacles, and the device that fills the receptacles into an annular cell forming a enclosing the work chamber, the handling device being arranged in the work chamber.

3. (Currently Amended) Arrangement The arrangement according to claim 1, characterised in that the reservoirs are closable on their wherein the first reservoir comprises an inwardly directed side facing towards the handling device, wherein the inwardly directed side is closable.

4. (Currently Amended) Arrangement The arrangement according to claim 1, characterised in that each further comprising a tray bay element associated with the first reservoir, wherein the tray bay element is openable and closable is associated with a tray bay element which can optionally be opened or closed.

5. (Currently Amended) Arrangement The arrangement according to claim 4, characterised in that the reservoirs can be coupled to and uncoupled from wherein the first reservoir couples to

the tray bay element, and the first reservoir uncouples from the tray bay element.

6. (Currently Amended) ~~Arrangement according to claim 4, An arrangement for filling and/or emptying receptacles filled and/or to be filled with articles, comprising:~~

at least one handling device for transporting receptacles that have been and/or are to be filled between a reservoir and a device which alters the level of the receptacles,

at least one device which alters the level of the receptacles, and

at least one reservoir for holding receptacles that have been and/or are to be filled, each reservoir associated with a tray bay element that opens and closes,

wherein the arrangement constitutes a closed unit, such that the handling device is surrounded in cell fashion by the at least one device altering the level of the receptacles and by the at least one reservoir, wherein characterised in that the tray bay element comprises a roll-up gate elements are constructed as roll-up gates.

7. (Currently Amended) ~~Arrangement~~ The arrangement according to claim 6, characterised in that wherein the roll-up gate includes a frame, and the reservoirs (15 to 18) can be fixed to frames of the roll-up gates first reservoir is fixable to the frame.

8. (Currently Amended) ~~Arrangement~~ The arrangement according to claim 1, characterised in that the reservoirs are wherein the first reservoir is stationary or mobile.

9. (Currently Amended) Arrangement The arrangement according to claim 1, characterised in that the reservoirs have wherein the first reservoir has at least one compartments, preferably several compartments, compartment for receiving the receptacles.

10. (Currently Amended) Arrangement The arrangement according to claim 1, wherein the first reservoir comprises a trolley characterised in that the reservoirs are constructed as trolleys.

11. (Currently Amended) Arrangement The arrangement according to claims claim 1, wherein the first reservoir comprises a container trolley characterised in that the reservoirs are constructed as container trolleys.

12. (Currently Amended) Arrangement The arrangement according to claim [[1]] 7, characterised in that the trolleys or container trolleys can be fixed in the region of the roll up gates by means of plate elements arranged pivotably on the frame wherein the first reservoir comprises a trolley, the arrangement further comprising a plate element pivotably mounted to the frame to fix the trolley proximate to the roll-up gate.

13. (Currently Amended) Arrangement The arrangement according to claim 1, characterised in that the wherein the receptacles include a side facing out of the first reservoir having a smooth partial surface, wherein the handling device is designed universally in such a way that receptacles

Applicant: Piotr Budny  
Appl. No.: 10/580,031

~~can be gripped at a~~ ~~adapted to grip the smooth partial surface on the side facing out of the open reservoir.~~

14. (Currently Amended) ~~Handling device, in particular as a component of the arrangement according to claims 1, essentially including~~ The arrangement according to claim 13, wherein the handling device comprises:

a movable handling arm having a free end which is designed to be movable in several degrees of freedom,

a gripping element which is arranged movably at the free end of the handling arm, and

at least one linear guide with comprising:

a carrying element movable on the linear guide, ~~as well as~~

a holding element for the receptacles, and

a drive ~~for moving~~ that moves the carrying element,

~~characterised in that~~ wherein the gripping element is ~~designed in such a way that~~ receptacles can be gripped at adapted to grip the smooth partial surface of the receptacles ~~surfaces on the side facing out of a reservoir.~~

15. (Currently Amended) Handling device The arrangement according to claim 14,

~~characterised in that wherein the gripping element on the side facing towards the receptacles has comprises elements for pushing and/or sliding the receptacles.~~

16. (Currently Amended) Handling device The arrangement according to claim 14,  
~~characterised in that wherein the gripping element has at least one, preferably two suction cup~~  
~~coups, in particular for pulling the receptacles.~~

17. (Currently Amended) Handling device The arrangement according to claim 14 16,  
~~characterised in that wherein the gripping element has at least one, preferably two buffer element~~  
~~elements, in particular for pushing the receptacles.~~

18. (Currently Amended) Handling device The arrangement according to claim 17,  
~~characterised in that wherein each suction cup and/or each buffer element is arranged on the~~  
~~carrying element on the a side facing towards the receptacles.~~

19. (Currently Amended) Handling device The arrangement according to claim 14,  
~~characterised in that further comprising a supporting element supporting that supports the bottom~~  
~~of the receptacles is arranged on the carrying element.~~

20. (Currently Amended) Handling device The arrangement according to claim 19,  
~~characterised in that wherein the supporting element is movable.~~

21. (Cancelled)

22. (Currently Amended) ~~Handling device~~ The arrangement according to claim 14,  
~~characterised in that~~ further comprising a sensor element arranged on the carrying element on the  
~~a~~ side facing towards the receptacles ~~are arranged at least one, preferably several~~ sensor elements.

23. (Currently Amended) ~~Handling device~~ The arrangement according to claim 14,  
~~characterised in that~~ further comprising a monitoring element on the gripping element that  
monitors the contents and state of the receptacles ~~on the gripping element, preferably in the~~  
~~region of the holding element for the receptacles, is arranged a monitoring element for~~  
~~monitoring the contents and the state of the contents.~~

24. (Currently Amended) ~~Handling device~~ The arrangement according to claim 14,  
~~characterised in that~~ at least in the region of the holding element for the receptacles is arranged  
further comprising at least one additional fixing element for the receptacle and/or for the contents  
of the receptacles located proximate the holding element for the receptacles.

25. (New) Arrangement for filling and/or emptying receptacles filled and/or to be filled with  
articles, comprising:

Applicant: Piotr Budny  
Appl. No.: 10/580,031

at least one handling device for transporting receptacles that have been and/or are to be filled between a reservoir and a device which alters the level of the receptacles,

at least one device which alters the level of the receptacles, and

at least one reservoir for holding receptacles that have been and/or are to be filled, wherein the arrangement constitutes a closed unit, such that the handling device is surrounded in cell fashion by the at least one device altering the level of the receptacles and by the at least one reservoir,

wherein the at least one handling device comprises:

a movable handling arm having a free end,

a gripping element which is arranged movably at the free end of the handling arm, and

at least one linear guide comprising:

a carrying element movable on the linear guide,

a movable, spring-loaded supporting element located on the carrying element, the supporting element adapted to support a bottom of the receptacles,

a holding element for the receptacles, and

Applicant: Piotr Budny  
Appl. No.: 10/580,031

a drive for moving the carrying element,

wherein the gripping element is adapted to grip smooth partial surfaces on  
a side of the receptacles facing out of a reservoir.